

# 39<sup>e</sup> Passeport vacances Fribourg/Freiburg 2016



du 11 juillet au 7 août 2016  
vom 11. Juli bis 7. August 2016



Nous avons fait tout notre possible pour que le 39ème programme du Passeport vacances Fribourg vous plaise et vous souhaitez de bonnes vacances !

**Ont participé à l'élaboration du programme :**

Mmes      Claudine Audriaz  
             Patricia Dupont  
             Nathalie Marvardi-Bürgy

MM.      Hubert Audriaz  
             Jocelyn Audriaz  
             Dominique Dupont  
             Laurent Kolly  
             Jacques Supcik

Avec la collaboration de personnes assignées par le SIAS de la Ville de Fribourg (PET via le SPE et contrats auxiliaires via OCOT).

Avec la participation des élèves de l'ECGF (Ecole de Culture Générale de Fribourg) dans le cadre de leur stage obligatoire.



**Ville de Fribourg**

Avec le soutien de la Ville de Fribourg

Les sociétés suivantes participent au Passeport vacances :



Les sociétés suivantes participent au Passeport vacances :



**Haute école d'ingénierie et d'architecture Fribourg**  
Hochschule für Technik und Architektur Freiburg



FRIBOURG  
CENTRE

GOURMAND

44 COMMERCES  
10 SALLES DE CINÉMA  
7 RESTAURANTS  
2 PARKINGS  
570 PLACES DE PARC

[www.fribourg-centre.com](http://www.fribourg-centre.com)  
**LE MEILLEUR  
EST AU CENTRE**

LA GALERIE  
CINÉ SHOPPING

FRIBOURG  
centre

# Table des matières

I	Informations générales	1
1	Informations	3
II	Activités	11
2	((cat["category"] escape <sub>tex</sub> )))	15
2.1	((act["titre"] escape <sub>tex</sub> ))) . . . . .	17



Première partie .

## Informations générales



# 1. Informations

## Organisateurs

Passeport vacances Fribourg, ch. du Grabensaal 4, 1700 Fribourg

## Site Internet

[www.passeport-vacances-fribourg.ch](http://www.passeport-vacances-fribourg.ch)

## Facebook

<https://www.facebook.com/passeportvacancesfribourg>

## Courriel

- Secrétariat : [passvac.fribourg@bluewin.ch](mailto:passvac.fribourg@bluewin.ch)
- Contact pour questions générales et de matériel : [pass\\_vac@hotmail.fr](mailto:pass_vac@hotmail.fr)

## Age

Le passeport est destiné aux enfants de 7 à 16 ans.

## Prix et durée du passeport

Le prix d'un passeport est de 35 francs (sauf dans les rares cas où la Commune du détenteur ne participe pas financièrement).

Il est valable deux semaines au choix entre le 11 juillet et le 7 août 2016 et permet de participer à la grande fête finale qui aura lieu le vendredi 5 août 2016, également si votre passeport est périmé.

Le passeport du troisième enfant d'une même famille est gratuit, sur présentation du livret de famille. Dans ce cas, les passeports doivent être achetés en même temps mais les dates d'utilisation peuvent être différentes.

Le passeport est personnel et les enfants doivent l'avoir sur eux lors de chaque activité. En cas de perte ou s'il n'est pas utilisé, il n'est pas remboursé.

## Prestations

Dans le prix du passeport sont compris :

- un libre accès à l'ensemble du réseau régional et urbain des TPF
- coupons à utiliser pour ..... et une partie gratuite de minigolf
- l'entrée gratuite dans 5 musées, aux piscines de la Motta et du Levant et un accès à la Tour de la Cathédrale Saint-Léonard
- le prêt de livres et jeux
- un tour en petit train du Gottéron
- du hockey et du patinage libre les samedis .....
- le concours "....."
- l'accueil midi.

Il comprend également des activités qui nécessitent une inscription sur Internet (v. point suivant "Comment faire ?")

## Comment faire ?

1. A partir du 2 juin 2016, rendez-vous auprès d'un des quatre lieux de vente avec une photo et le montant à payer. Il vous sera remis le passeport et la présente brochure.
2. Du 11 au 25 juin 2016, allez sur le site [www.groople.me/](http://www.groople.me/) et cliquez sur "inscriptions".
  - Cliquez maintenant sur la fleur qui vous permet d'accéder à l'adresse <http://groople.me/>.....
  - Sur cette première page, entrez les coordonnées demandées. Notez à part votre nom d'utilisateur et votre mot de passe qui vous seront utiles plus tard. Enregistrez.
  - Pour continuer votre inscription, allez dans votre messagerie. Vous avez reçu un courriel qui vous demande de bien vouloir confirmer votre inscription. Cliquez sur le lien qui vous est donné et vous pourrez ainsi continuer l'inscription et choisir les activités.
  - Sur cette page, tous les jours de la période du Passeport vacances sont cochés. Décrochez les jours auxquels vous êtes absents. Cliquez sur continuer.
  - Sur cette page, il y a toutes les activités en rapport à votre âge et votre disponibilité. Pour avoir plus d'informations sur une activité, cliquez sur le point d'interrogation. Choisissez maintenant vos activités par ordre de préférence, en cliquant sur les bulles de couleur. Certaines bulles sont grises, ce sont les jours où vous êtes absents. Cliquez sur continuer.

- Vous avez fini votre inscription. Une longue liste de vos choix s'affiche. Cliquez maintenant sur terminer. Vous pouvez sortir de Groople.
  - Vous recevrez un deuxième courriel avec la confirmation que vos choix ont bien été enregistrés.
3. Le 27 juin 2016, le système attribuera les activités et vous l'enverra par courriel.
  4. Du 29 juin au 3 juillet 2016, une bourse aux places restantes sera mise en ligne.
  5. Les 4 et 5 juillet 2016, vous recevrez par courriel la liste définitive de vos activités.

## Inscriptions assistées

Pour ceux qui n'ont pas la possibilité de s'inscrire sur Internet ou qui rencontrent des problèmes, nous vous donnons rendez-vous à l'Office du tourisme de Fribourg, place Jean-Tinguely 1 à Fribourg (bâtiment Equilibre) les samedis 11 et 25 juin de 9h00 à 15h00. Des membres du comité se tiendront à votre disposition pour vous aider dans le processus d'inscription et répondront à vos questions.

## Lieux de vente

- Office du tourisme de Fribourg, bâtiment Equilibre
- Secrétariat communal de Givisiez
- Secrétariat communal de Marly
- Secrétariat communal de Granges-Paccot

## Permanence

Durant les quatre semaines du Passeport vacances, une permanence téléphonique est à votre disposition pour tous les renseignements, excuses et divers. Elle sera à votre écoute au numéro ..... de ....h à .....h (Mme Claudine Audriaz).

## Horaires

Nous demandons aux participants d'être à l'heure. Les organisateurs ou les accompagnants ne sont pas tenus d'attendre. Lorsque le bus est utilisé pour se rendre à une activité, il se peut que l'heure du retour ne soit pas tout à fait respectée, en raison du trafic sur les routes. Nous vous remercions d'avance pour votre compréhension.

## Discipline

Les participants inscrits à une activité doivent y participer. En cas de réel empêchement, prière d'avertir la permanence ..... Après chaque activité, ils remercient l'organisateur.

## Assurances

Tous les participants doivent être assurés en cas d'accident et sont responsables des dommages qu'ils pourraient causer. Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

## Comment nous soutenir ?

**Par un don** Chaque don sera apprécié à sa juste valeur (CCP 17-1741-4)

**En nous proposant du matériel** Nous avons toujours besoin de matériel divers pour réaliser et préparer nos activités. Vous pouvez nous faire des propositions en nous adressant un courriel à [pass\\_vac@hotmail.fr](mailto:pass_vac@hotmail.fr)

**Par du bénévolat** Si vous souhaitez participer bénévolement à nos activités pour les enfants, n'hésitez pas à nous envoyer un courriel à [pass\\_vac@hotmail.fr](mailto:pass_vac@hotmail.fr)



TRANSPORTS - MUSÉES - ACTIVITÉS



Tout le canton de Fribourg pour 40.-

[www.fripass.ch](http://www.fripass.ch)



FRANK®

**TAXIS SERVICES**



**079 214 27 27**

**TRANSPORT  
LOCATION  
DEPLACEMENT**

**EXCURSION JUSQU'A 50 PERSONNES**

**WWW.TAXIS-SERVICES.CH**

Nouveau : Minicar 31 places VIP



**LA BCF, PARTENAIRE DE VOS LOISIRS  
DIE FKB, PARTNERIN IHRER FREIZEIT**

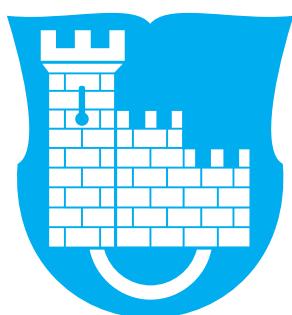


[www.bcf.ch](http://www.bcf.ch)  
[www.fkb.ch](http://www.fkb.ch)



**Banque Cantonale de Fribourg  
Freiburger Kantonalbank**

simplement ouvert - einfach offener



*Ville de Fribourg*



Deuxième partie .

Activités



((\* for cat in data \*))



2. (((cat["category"]|escape<sub>tex</sub>)))

((\* for act in cat["activities"] \*)) ((\* if params["onepage"] \*))

((\* endif \*))

```

2.1. (((act["titre"]|escapetex)))

(((act["information"]|escapetex)))

(*      if (((act["attr"]["Rendez-
act["attr"]["value"]]|escapetex|cellbbreak)))
vous"]
*)) Rendez-
vous
(* endif (((act["attr"]["Bus
TPF"]["cvalue"]|escapetex|cellbbreak)))
(*      if
act["attr"]["Bus
TPF"] ))
Bus TPF
(* endif (((act["uattr"]["attribute5"]["avalue"]|escapetex)))ans
*)) (*      if
act["uattr"]["attribute5"]*))Age |
(* else 7 - 16 ans
*)) Age
(* endif
*)) (*      if act["attr"]["Important"]    *)) Important :
(((act["attr"]["Important"]["cvalue"]|escapetex|linebbreak)))
(* endif))
set groups = [] for g in act["groups"] set
periods = [] for p in g["periods"] do per-
iods.append(p["label"]|lower) endfor set minq =
0 if g["attr"]["Nombremimumsouhait"] setminq =

```

((\* endfor \*))

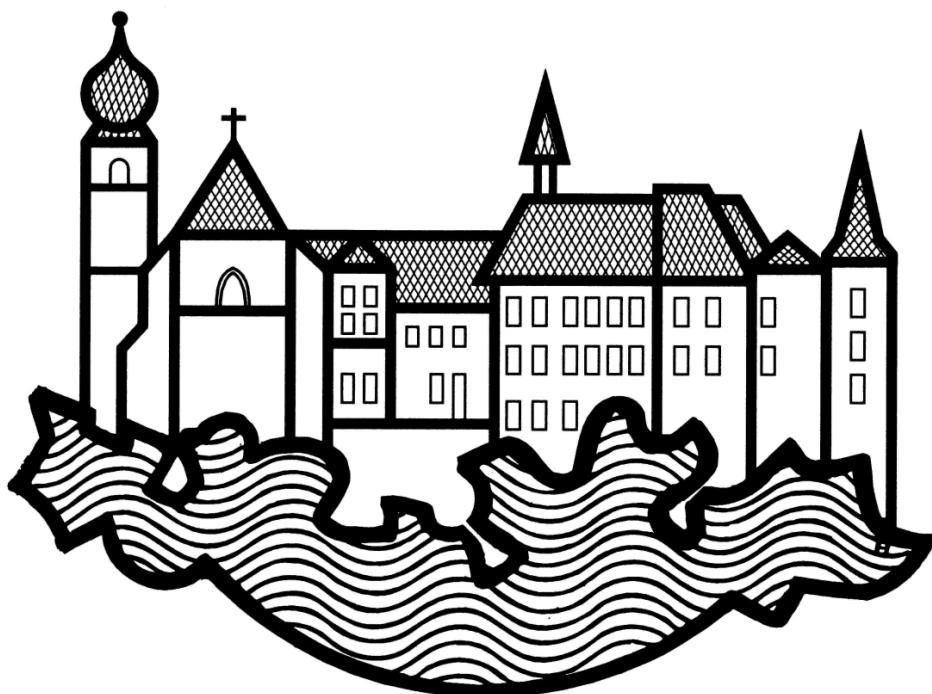
((\* endfor \*))

- Plusieurs activités sont financées par la



et

par les comités de la Saint Nicolas  
du Collège St-Michel



# ENSEMBLE

Règles pour les transports en commun

Règle 1: J'arrive à l'heure



Règle 2: J'attends mon tour pour monter



Règle 3: Je présente mon abonnement



Règle 5: Je respecte les autres



Règle 4: Je libère le passage



Règle 6: Je facilite le travail du conducteur



Règle 8: Je sors tranquillement



Règle 7: Je respecte le matériel



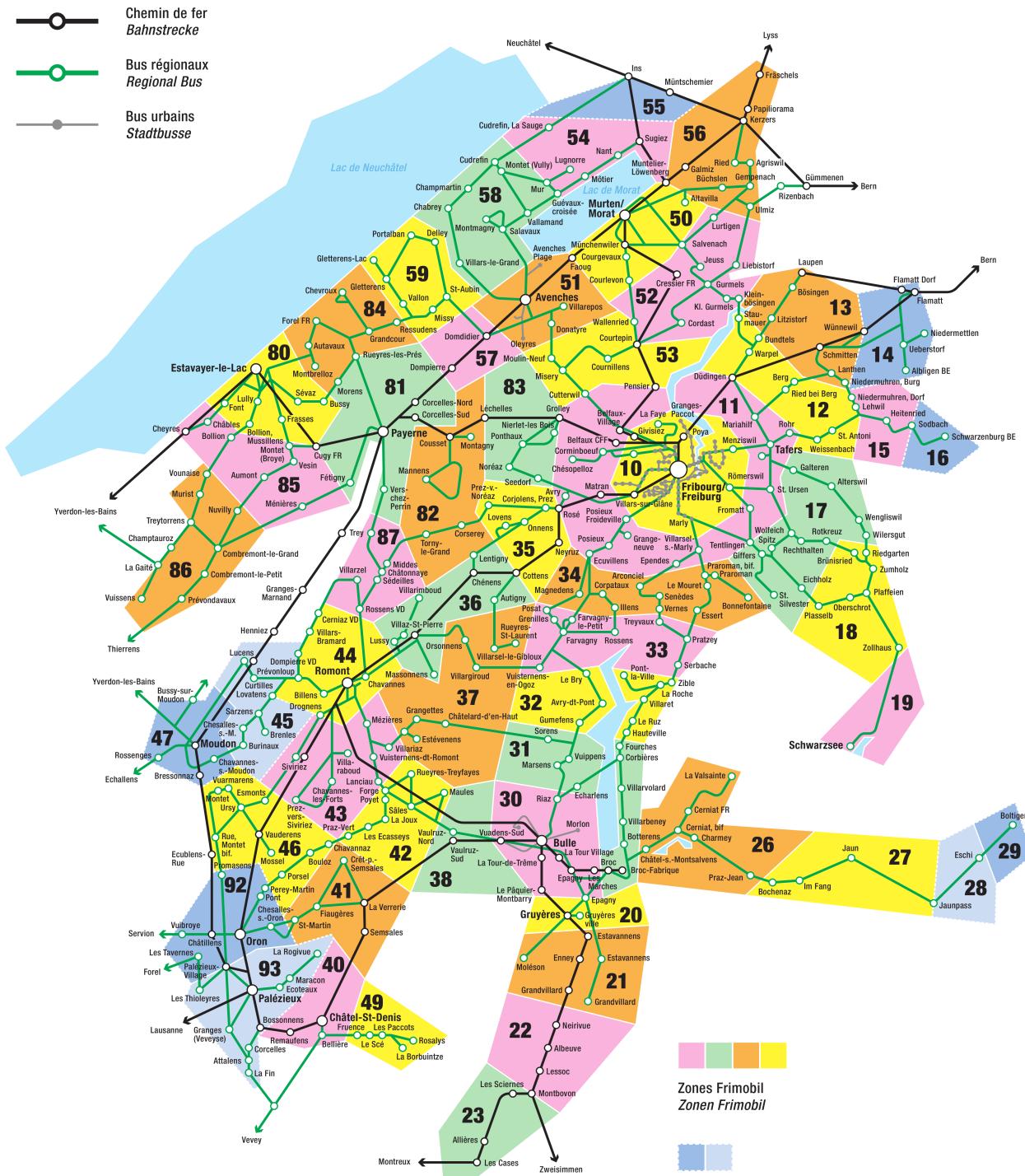
Règle 9: Je suis responsable de mes actes

tpf

Plus d'infos et quizz sur: [www\(tpf.ch/ensemble](http://www(tpf.ch/ensemble)

# Réseau régional Stadtnetz Regio

**tpf**



# Réseau Aggro Fribourg Stadtnett Freiburg

tpf

